

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK
Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom
Band: - (1931)
Heft: 522

Buchbesprechung: Besprechung

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 27.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

MEMORIAL SERVICE.*M. de Sonnenberg.*

A memorial service for M. Theoring de Sonnenberg, late Counsellor to the Swiss Legation, was held at Notre Dame de France, Leicester Place, Leicester Square. Father J. Hanault officiated. Among those present were:—

The French Ambassador, the Polish Ambassador, the Swiss Minister and Mlle. Livia Paravicini, M. Henri Borel de Bitché (First Secretary, and representing the Belgian Ambassador), Dr. Attems (Secretary and representing the Austrian Minister), the Greek Minister, M. Walter de Bourg (First Secretary to the Swiss Legation) and Mme. de Bourg, M. Clément Rezzonico, M. W. Rufenacht, the staff of the Swiss Legation, M. Broye (Counsellor to the Swiss Legation in Rome) and Mme. Broye, M. Roger Cambon and M. Jacques Truelle (Counsellor and First Secretary respectively to the French Legation), M. Jacques Dumaine (Second Secretary), Mme. Bordonaro, M. Devigny, the Counsellor to the Italian Embassy, M. Grégoire Constantinesco (First Secretary to the Rumanian Legation), M. F. B. s. Jacob (Commercial Attaché to the Netherlands Legation), M. Charles Chapuis, Mrs. Gordon Morier, Miss Morier, Captain Alexandre Soldatenkov, Mme. Alvar, M. Paschoud, M. A. C. Baume, M. Jules Zimmermann, Mr. George Marchand, Mr. Edward Neuschwander, Mlle. Vonbergen, Mr. Howard Smith, Mr. J. B. Monck, Mlle. Kricke, Dr. Escher, Mlle. Wisard, Mlle. Wasen, Miss Gunter, Miss Bonnet, and Dr. E. F. Kessler.

J. H. CORTHESEY †

Last Thursday week (October 15th), one of our compatriots who, in former years was well-known in the London Colony was quietly buried at the East Finchley Cemetery. We are indebted for the following notes to a relative of the deceased..

Jules Hippolyte Corthesey was born near Vevey, canton of Vaud, on the 20th June, 1859. He was educated locally and served an apprenticeship in the printing trade at Lausanne. A year after the completion of his military service in the Swiss Army, he came to London. In the middle eighties he became editor of "Le Courrier de l'Europe," at that time the only French paper published in London, which however did not survive. In 1891, having set up a printing office in Newman Street, he launched another French weekly newspaper entitled "Le Courrier de Londres," which in a few months met a similar fate to its predecessor. His literary activities and press connections secured for him in 1893 the post of secretary to the late Lady Cook, social reformer, and for some years he was occupied in disseminating views on social reform to a world-wide press.

From his earliest days he took a great interest in engineering problems and in the early nineties he began to take out patents, none of which, however, fructified to any great extent. Patents on steam navigation, living pictures, smokers' pipes, printing processes were taken out and in later years a number of patents on steam and gas turbines, and also a smoke consuming open fire grate, occupied his time. He died on the 12 October, 1931. He is survived by his widow and there is also a son by his first wife.

**CITY SWISS CLUB.
BRIDGE COMPETITION.**

A further few rounds in this competition were played last Tuesday. With one exception the scores do not exhibit any great differences. The outstanding feature was the rubber played by Kaiser and Frei who scored 14 points—the highest number so far—against Jobin and his partner. Billetter remains destined for the booby prize.

The following are the comparative scores: Jobin 6.2, Schorno 6, Kaiser 6, Boehringer 6, Frei 5, Weil 4.8, Meili 2.7 and Billetter nil.

NEW MUTUAL HELP SOCIETY.

We have received literature in connection with the above Society of which Mr. A. Finger, late of the Union Helvetia, is the organising Secretary.

We understand that the Society is to be registered under the Societies Friendly Act.

Its main objects are to help to solve individual troubles and anxieties and to provide legal advice for those in difficulties and most important of all, to find work for those unemployed.

Full information may be obtained from the acting organising Secretary, Mr. A. Finger, 36, Baskerville Road, Wandsworth, S.W.18.

PERSONAL.

We hear with regret that Pastor C. Th. Hahn is laid up with a bad chill and we are sending him, on behalf of our readers, best wishes for a speedy recovery.

CITY SWISS CLUB.

Messieurs les membres sont avisés que

L'ASSEMBLEE MENSUELLE

aura lieu le 3 Novembre au Restaurant PAGANI, 42, Great Portland Street, W.1. et sera précédée d'un souper à 7 heures (prix 5/-).

ORDRE DU JOUR:

Procès-verbal. | Démonstrations.
Admissions. | Divers.
Banquet Annuel

Pour faciliter les arrangements, le Comité recommande aux participants de s'annoncer au plus tôt à M. P. F. Boehringer, 23, Leonard St. E.C.2 (Téléphone: Clerkenwell 9595).

COSMOS FREIGHTWAYS

AGENCY LIMITED

43/45, Great Tower Street, E.C.3.

DIRECTORS: W. BECKMANN & K. A. NUNNENMACHER (SWISS)

OFFER A RELIABLE, COMPLETE
TRANSPORT AND CUSTOMS SERVICE THROUGHOUT THE

CONTINENT & OVERSEAS.

HOUSEHOLD REMOVALS AND
PRIVATE EFFECTS SPECIALLY
CATERED FOR.

LOWEST QUOTATIONS AND FULL INFORMATION GIVEN ON APPLICATION.

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

Not exceeding 3 lines.—Per insertion 2/6; three insertions 5/-
Postage extra on replies addressed to *Swiss Observer*

QUI donnerait leçons d'Anglais 1 heure par semaine, a Monsieur. Faire offre avec prix à Box No. 12, c/o Swiss Observer, 23 Leonard Street, E.C.2.

FULL Board Residence, modern house, West Kensington, near tube and Bus routes. Terms moderate. Call or phone any time. Mrs. C. L. Stewart, 16, Lisgar Terrace, W.14.

WANTED Contract to clear Kitchen Waste from one or two large Hotels. Apply: J. Lanz, The Rosary Farm, Colnbrook, Md. Telephone: Colnbrook 5.

COMFORTABLE Boarding House near Tube, Tram and Bus, 15 minutes City and West-End, penny bus fare to Swiss Mercantile School, Fitzroy Square. Partial board week-days, full board Sundays, Gas fires in all bedrooms; Billiards, Badmington, terms from 32/6, reduction sharing. Phone North 3806. 13, Carleton Road, Tufnell Park, N.7.

FORTHCOMING EVENTS.

Wednesday, November 4th, at 7.30 p.m.—Société de Secours Mutuels: Monthly Meeting, at 74, Charlotte Street, W.1.

Wednesday, November 11th, at 8.30 p.m.—Swiss Mercantile Society Ltd.: Monthly Meeting, at "Swiss House," 34/35, Fitzroy Square, W.1.

Friday, November 20th—City Swiss Club—Annual Banquet and Ball, at May Fair Hotel, Berkely Square, W.1.

BESPRECHUNG.*DAS WERK. Verlag Gebr. Fretz A.G., Zurich.*

Wir empfehlen unsern Lesern die Nummern Juli, August und September dieser schön ausgestatteten Zeitschrift, nicht deswegen, weil wir in ihnen das erkannten was uns überzeugt, sondern weil wir durch sie einen Einblick in heutiges Denken, Fühlen und Gestalten bekommen. Die Wandbilder von Oskar Schlemmer und Willi Baumeister haben in Zürich grosses Interesse gefunden. Das glauben wir gerne, auch uns haben sie interessiert, aber als solche, die das Wort Kunst überhaupt nicht mehr rechtfertigen. Was in den Heften an Haus und Gartenarchitektur geboten wird, ist gut. Doch warum versteht man unter einem modernen Stuhl einen Stuhlstuhl. Das ist nicht mehr gemütlich und Gemütlichkeit sollte sich auch in der Möbelerstellung bemerkbar machen neben aller Zweckmässigkeit. — Wir haben ferner in der Septembernummer eine Besprechung der "Hyspa" in Bern über die das Urteil gesprochen wird: Sie ist eine Blamage. — Die Glasmalereien der Winterthurer Stadtkirche des Berner Malers Zehnder werden von ihm selber erläutert. — Endlich möchten wir auch noch auf das Spittelerdenkmal in Liestal hinweisen, von dem gute Bilder gegeben werden.

SWISS BANK CORPORATION.

(A Company limited by Shares incorporated in Switzerland)

99, GRESHAM STREET, E.C.2.
and 11c, REGENT STREET, S.W. 1.

Capital Paid up £6,400,000
Reserves - - £1,960,000
Deposits - - £43,000,000

The WEST END BRANCH
opens Savings Bank Accounts on
which interest will be credited
at 2½ per cent. until further notice.

FOYER SUISSE, 15, Upper Bedford Pl., W.G.1

SUNDAY, OCTOBER 25th, 1931.

at 4 o'clock.

MUSICAL AFTERNOON,

arranged by Mr. A. STEINER.

AT

FOYER SUISSE

Every Swiss Girl Welcome.

Tea Provided.

Drink delicious "Ovaltine"
at every meal—for Health!

Divine Services.**EGLISE SUISSE (1762),**

(Langue française.)

79, Endell Street, Shaftesbury Avenue, W.C.2.

(Near New Oxford Street)

Dimanche 25 Octobre 11h.—"Le rocher était le Christ." 1 Cor. X. v. M. R. Hoffmann-de Visme.

4h.—Club missionnaire au Foyer.

6.30—"Heureux ceux qui pleurent." 2e. Culte d'adoration.

Dimanche 1er. Novembre: REFORMATION.
Services de Ste. Cène.

MARIAGE.

André Henri *Lansel*, de Sent (Grisons) and Anne Christine Henriette *Kegart* de Bruxelles, le 17 October, 1931.

SERVICE FUNEBRE.

Charles *Haller*, de Gontiswyl (Argovie), né le 17 Février 1877, décédé le 15 Octobre 1931, âgé de 54 ans, au Crématoire de West Norwood, le 19 Octobre 1931.

Pour tous renseignements concernant actes pastoraux, etc., prière de s'adresser à M. R. Hoffmann-de Visme, 102, Hornsey Lane, N.6. (Téléphone: Archway 1798).—Heure de réception à l'église: Mercredi de 10.30—12 h.

SCHWEIZERKIRCHE

(Deutschschweizerische Gemeinde)

St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2.

(near General Post Office.)

Sonntag, den 25. Oktober 1931.

11 Uhr vorm. Gottesdienst und Sonntagschule.
7 Uhr abends, Gottesdienst.

8 Uhr, Chorprobe.

Anfragen wegen Religions-bezw. Confirmanden-unterricht und Amtshandlungen sind erbeten an den Pfarrer der Gemeinde. C. Th. Hahn, 43, Priory Road, Bedford Park, W.4 (Tel: Chiswick 4156).

Freitag, den 30. Oktober 1931.

8 Uhr abends im Gemeindesaal "Foyer Suisse".

"Öffentlicher Vortrag über:

"Huldrych Zwingli, der Reformator und Patriot," zu dem jedermann herzlich eingeladen ist.

ADVERTISE in the "SWISS OBSERVER"*It's Patriotic and it Pays!*

Printed for the Proprietors, by THE FREDERICK PRINTING CO., LTD., at 23, Leonard Street, London, E.C.2.